

## MINISTER ODUBER TA PRIMINTI UN MIHOR SERVICIO MEDICO

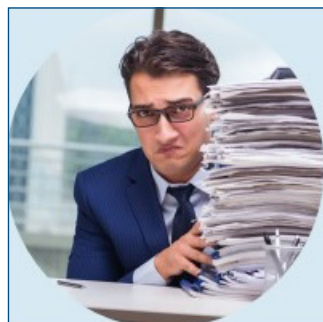


2

**MINISTER URSELL  
ARENDS A TOPA  
CU TRAHADONAN  
DI SERLMAR**

**AUMENTO DI SALARIO  
MINIMO TA UN GASTO  
ADICIONAL DI 12 MIYON  
FLORIN ANUAL PA  
DUNADONAN DI TRABOU**

**E ULTIMO DIA PA  
PAGA IMPUESTO DI  
VEHICULO DI MOTOR TA  
31 DI JANUARI 2023**



Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

• Digital Processing of Purchase Invoices and more  
• Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This **OCR software** scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Minister Dangui Oduber ta priminti cambio

# Lista di espera di especialista lo baha substancialmente



**M**inister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta anuncia cu durante aña 2023 lo cumpli cu un reto mas den salud publico. Durante aña 2022 e mandatario a supervisa hopi di e trabounan haci pa asina por logra cu den aña 2023 por logra baha e lista di espera pa haya un cita na un especialista.

E mandatario a duna di conoce cu durante 2022 a percura pa amplia nos cuida di prome liña cu ta nos dokternan di cas. E idea cu ta considerando pa bin cune ta pa amplia e cantidad di dokter di cas cu tin na nos Huisartsen Post (HAP) na hospital. E concepto pa tin mas dokter di cas disponibel bou un solo dak ta un concepto cu ya caba a demostra di ta uno cu ta funciona. Tambe esaki lo zorg pa tin e continuidad di e cuida medico.

Mester aña di cu e logro di AruBIG caminda porfin por registra nos propio yiunan di teranan cu a studia den region

pa dokter sigur a yuda na amplia e cantidad di dokter di cas na Aruba.

E mandatario a splica cu pa busca specialistanan di afo semper tabata un reto grandi mirando e scarsedad cu tin den e profesionalnan medico den e mercado laboral. Pero den aña 2023 tin presupuesto pa busca mas especialista den servicio pa cierto specialismonan. Ta bay amplia den specialistanan di entre otro especialista di wowo, especialista den urologia, especialista di dolor y specialistanan di stoma y tripa.

E mandatario ta convenci cu e ampliacion aki den dos liña di cuida ta bay yuda na reduci e cantidad di personanan cu lo mester bay un especialista. Cu e ampliacion den e specialistanan den aña 2023 lo por trata mas tanto pashent y asina reduci e lista di espera considerablemente. Minister Dangui Oduber ta premira un aña 2023 hopi positivo pa cuida medico y lo sigui traha duro pa mehora esaki aun mas.



# Aumento di salario minimo ta un gasto adicional di 12 miyon florin anual pa dunadonan di trabou



**E** aumento di salario cu ta drenta na vigor e luna aki, lo tin consecuencia pa e doño di trabou tambe. E gastonan laboral no ta subi solamente pa e hecho cu e tin cu paga su trahado mas placa, pero e lo mester contribui mas na caha di Gobierno.

E Consejo Social Economico (SER) den su rapport ta señala un investigacion haci bou di e poblacion na 2019, pa loke ta e entrada mensual di labor. No tin dato mas recien cu esey. Di e 55461 persona participando den e proceso laboral, 11.092 tin salario minimo. Esey ta 20% di e total. (RED: Mester bisa cu door di e situacion di pandemia, probablemente esaki a bira mas).

SER ta splica cu mester tene cuenta cu ta trata aki di 15+, mientras cu pa ley e salario minimo ta conta pa 18-plussers. Esaki ta nifica cu e grupo di hobennan di 15, 16 y 17 aña pa ley no mester haya salario minimo.

Pues den practica por resulta cu nan ta gana menos. Den nos leynan no tin salario minimo pa hobennan. SER ta bisa cu esaki por nifica cu e porcentahe di 20% di e poblacion laboral cu ta gana salario minimo, de hecho por ta menos. Banda di esaki, un parti di esnan cu ta gana salario minimo ta haya tips riba nan salario minimo, cu ta nifica cu na final nan lo tin un entrada mas halto cu e minimo. Pero atrobe, no

tin data specifico disponibel pa cu esaki.

## Gastonan cu aumento di salario minimo cu 4.3%

Ora cu e salario minimo subi cu e porcentahe menciona, esaki lo trece gastonan extra pa e dunado di trabou. E salario minimo actual ta 1815,35 florin. Un aumento di 4.3% lo conduci na un entrada di 1893,41 florin, cu ta un diferencia di 78,06 cu e grupo aki lo haya extra.

Loke mester tene cuenta cu ne ta cu e dunado di trabou den cuadro di esaki mester paga 3 prima adicional pa e trahado cualnan ta AOV di e prima di AZC di 8.9% y LAP-Premie di 3% pa e estructura di pensioen.

Si conta e gastonan extra di e 3 primanan aki cu e aumento di 78 florin (cu ta 17,49) pa esnan di salario minimo e lo conduci na un suma di 95,55 di gasto extra pa cada un di e trahadonan aki cu e dunado di trabou ta haya su mes cu ne.

E gasto total di e aumento di salario minimo lo ta  $11.092 \times \text{Avg.} 95.55$  pa luna cu lo ta den florin 1.059.840,6 y pa aña e lo bira 12.718.087,20.

A base di e pronosticonan ariba menciona y desaroyonan SER ta di opinion cu e economia di Aruba cu hopi dificultad lo por carga e consecuencianan financiero di e aumento aki.



# Kico ta “Green Waste” y pakico e mester wordo procesa?



**D**esde 1 di januari 2023, Dump di Parkietenbos a cera su porta pa publico. A bin algun siman ta informa caba tocante diferente localidad posibel unda por hiba diferente tipo di desperdicio.

Den e articulo aki nos lo enfoca riba “Green Waste”, esta, sushi organico. Kico ta green waste? Unda por entrega esaki? Kico ta e impacto riba e prijs pa procesa Green Waste? Y cua ta e metodo con esaki ta wordo procesa pa recupera recursonan.

## Kico ta Green Waste?

Ehempelnan di Green Waste ta entre otro: yerbe, blachi di mata, palo y troncon, y palet blanco (no blauw).

## Unda por entrega esaki?

Green waste por wordo entrega na Johnsons of Ecotech Freezone.

## Kico ta e impacto riba e prijs pa procesa Green Waste?

Ora ta trata prijs ta importante pa aclaria cu na Aruba nos no ta conoci cu costonan di procesamiento di desperdicio. Locual a paga tur e añanan na Dump tabata simplemente pa deshaci y acumula desperdicio. E impacto riba bo cartera por varia entre spaar (compara cu dump) of costo adicional

pa procesa. Actualmente dos compania tin e capacidad pa por procesa green waste y ta premira cu mas compania lo drenta e mercado di procesa desperdicio durante 2023.

## Cua ta e metodo con esaki ta wordo procesa pa recupera recursonan?

Tin varios opcion pa converti Green Waste den un recurso pa sector primario. Por ehempel, palo of pallet blanco por wordo converti den mulch pa uzo den agricultura. E mulch ta percura pa menos awa vapura. E otro forma ta pa kima e green waste den incinerator of den e air-curtain burner, unda e as tambe lo por wordo uza pa enrikece e tera. Den futuro, tambe lo tin opcion pa converti tur Aruba su green waste hunto cu food waste den compost cu lo ta e miho forma pa converti desperdicio biologico den un recurso cu lo hisa e calidad di nos tera. Pa e motibo aki, ta importante pa ricibi esaki “limpi” (separa for di tur otro tipo di sushi), pa asina no solamente yuda tene Aruba limpi, pero contribui tambe na nos agricultura local.

Den transcurso di dianan nos lo sigui comunica y informa ciudadanonan di nan opcionnan, y con nos tur por ta consciente y reconoce bo impacto. Cada un di nos tin e responsabilidad pa yuda mehora Aruba su maneho di desperdicio.

*Ministerio di Naturalesa*



# Minister Ursell Arends a topa cu trahadonan di SERLMAR pa splica maneho



**D**iahuebs mainta 5 di januari, Ministerio di Naturalesa a duna un splicacion amplio na trahadonan di Serlimar encuanto e maneho di desperdicio, como tambe e rol di Serlimar den esaki. A duna espacio pa haci pregunta critico, vocifera nan preocupacion y aclara confusion cu a surgi.

Di principio Minister Ursell Arends a asumi su puesto pa cuminsa traha un plan di accion con ta bay rescata Serlimar alabes trece un solucion pa e problematica di desperdicio cu e isla completo ta biba cu ne. Redirigi desperdicio for di Dump ta solamente e comienso cu ta forma parti di e restructuracion di nos sector di desperdicio.

Aunke desperdicio no lo ser acepta mas na Dump, e area ta rekeri atencion pa sanea y converti den un parke solar cu ta parti di e vision di Minister Arends.

E trahadonan di Serlimar a ricibi splicacion ariba e blueprint pa asina atende cu cliente cu acerca Dump pa informacion di e maneho di desperdicio nobo. Ademas, a instala un borchu pa trece aclaracion riba e diferente tipo di desperdicio y unda por deshaci di esakinan. E proceso ta sigui pa stimula procesado di desperdicio nobo, introduci regulacion y ley

ademas di trece un cambio cultural den nos manera di anda cu desperdicio. Un danki na e directora y trahadonan di Serlimar pa nan cooperacion den e proceso aki pa fortifica e compania y trece un cambio nacional pa un miho futuro.

ARUBA PORTS AUTHORITY NV  
ORANJESTAD + BARCADERA

## CAREER OPPORTUNITY

ARUBA PORTS AUTHORITY N.V. (APA) AIMS TO PROVIDE A SAFE, EFFICIENT, ACCESSIBLE TRANSPORT SYSTEM THAT GUARANTEES THE MOBILITY OF PEOPLE AND GOODS AND CONTRIBUTES TO ECONOMIC DEVELOPMENT AND CRUISE TOURISM. APA MANAGES BOTH THE PORT IN ORANJESTAD AND THE PORT IN BARCADERA. APA IS AN ORGANIZATION WITH AMBITIOUS PLANS FOR THE FUTURE AND IS LOOKING FOR CANDIDATES FOR THE POSITION:

### • HUMAN RESOURCES OFFICER

FOR MORE INFORMATION REGARDING THE POSITION AND HOW TO APPLY, PLEASE VISIT OUR FACEBOOK PAGE: [ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.](#) OR [WWW.ARUBAPORTS.COM](http://WWW.ARUBAPORTS.COM)





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Prome conseho di Minister di aña a tuma luga na San Nicolas

### Ministernan a ricibi presentacion di varios proyecto

**D**iabierna 6 di januari, Gobierno di Aruba a organisa e prome Consejo di Minister pa aña 2023 na San Nicolas, pa asina atende cu e tema di diferente proyecto na San Nicolas. Hunto cu San Nicolas Business Association (SNBA), DIP, DOW y Ministernan, a haya presentacion di 5 diferente proyecto hopi interesante y cu lo genera fluho di turista y di persona na San Nicolas. Meta di e proyectonan ta pa crea cupo di empleo specialmente pa esnan pariba di brug, y crea desaroyo economico pa Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes na e ocasion a expresa cu e proyectonan ta hopi interesante y tabata encera proyecto di vivienda, proyecto turistico, presentacion di agricultura y mas. 'Mi ta sumamente agradecido na SNBA pa a yuda nos setup e reunion y cu a traves di nan por a haya e presentacionnan. Mi tin tur confiansa cu e proyectonan lo bira realidad y asina crea e progreso y bienestar cu ta buscando pa Aruba en general, pero specialmente pa San Nicolas.'

Durante Gabinete Wever - Croes I y II, esaki ta e di cuatro



biaha cu a organisa un Consejo di Minister na San Nicolas, pa asina atende especificamente cu temanan di San Nicolas.

Tin hopi trabou pa haci ainda, e pandemia a stroba den hopi cos, e situacion financiero delicado di Aruba tambe a hacie dificil. Pero tin e fe, vision y determinacion pa logra e desaroyo cu e pueblo di San Nicolas ta desea, Premier Wever - Croes a termina bisando.

## Cruz Cora Aruba y nos carnaval

**D**irectiva di Cruz Cora Aruba (Rode Kruis Aruba) a tuma nota di ultimo desaroyonan encuan to Carnaval y kier comunica na comunidad di Aruba cu na ningun momento SMAC a acerca Cruz Cora Aruba pa un oferta pa cubri Carnaval 2023, algo cu den e ultimo añanan semper a pasa. Mirando cu Cruz Cora Aruba ya tin mas cu 50 aña caba brindando su servicio cu boluntarionan certifica y material amplio na tur presente den e diferente eventonan, Directiva a acerca Presidente di SMAC pa sinta na mesa y esaki ta tuma luga na principio di otro siman. Cruz Cora Aruba ta preocupa pa seguridad y salud di tur participante y publico na banda. Semper a yega na un bon acuerdo cu antes SAC y tambe desde cu SMAC a tuma over.

Cruz Cora Aruba a compronde for di SMAC cu ya caba SMAC a cera un contract cu otro organisacion pa cubri parada di Fakkkel. Esaki sin considera of acerca Cruz Cora Aruba, locual ta di lamenta. Cruz Cora Aruba semper t'ey pa nos Carnavalistanan y nos pueblo durante celebracion di Carnaval y ta spera cu SMAC considera e seguridad total di Carnaval. Ta un trabou



hopi grandi y serio unda cu Cruz Cora Aruba ta pone entre 40-50 boluntario riba pia pa cada parada, cu ta capacita pa duna prome auxilio, CPR cu profesionalismo.

Esaki vooral pa e publico na banda y tambe su teamnan cu ta cana hunto cu e gruponan pa cualkier emergencia.

Cruz Cora Aruba ta keda pendiente di e reunion otro siman y lo comunica e resultado di esaki na su debido tempo.

Tambe kier desea tur hende un dushi weekend di parada di Fakkkel y recorda cada persona pa zorg pa su seguridad, bebe suficiente awa, uza earplugs y no lubida tuma remedi prome cu sali di cas.



# No ta bay scoge kavel mas via di mapa



**P**or medio di e comunicado aki DIP ta participa cu e aña aki tin algun cambio den hacimento di peticion y otorgamento di precario-vergunning pa Kavel di Carnaval. E formulario pa peticion/lot ta solamente disponibel online y pa download e formulario por bay na [www.dip.aw](http://www.dip.aw), click ariba Carnival 69 y print esaki.

Ariba cada pagina di formulario tin 4 peticion/lot, dus mester corda corta esaki na 4 prome cu deposita den buzón correspondiente den Hal di Infra Gebouw. Pa compra di zegel (stampia) pa e formulario por acudi na postkantoor. Cada zegel mester ta na balor di AWG 4,00 pa CADA PETICION/LOT.

Despues di a yena e formulario completo y a pega zegel/stampia por pasa deposita esakinan den e tombola correspondiente den hal di Infra Gebouw na Sabana Blanco 68, riba dianan di oficina, di 7.30am pa 12.30pm y di 1.30pm pa 5.30pm. Ultimo dia pa entrega formulario ta diahuebs dia 19 di Januari y diabierna 20 di Januari lo saca e lotnan.

## Punto nan di atencion:

Lo mester yena e formulario

completo, formulario incompleto ta bira invalido Mester tin un e-mail adres y un persoonsnummer valido di e peticionario Planificacion pa kavel normal (mirones): Mester scoge na momento di yena e peticion/lot entre LG Smith of Vondellaan riba e formulario; Na momento di sacamento di lot, e peticion ta wordo asigna na un number di kavel automaticamente basa ariba numeracion di kavel disponibel. Pues e aña aki no tin escogencia di kavel via mapa mas.

## Planificacion pa kavel di venta (vent):

Mester yena e formulario di vent-kavel y mester deposita esaki den e buzón cu ta corresponde na e area/bario pa unda ta haci peticion; Na momento di sacamento di lot, e peticion ta wordo asigna na un number di kavel automaticamente basa ariba numeracion di kavel disponibel. Pues e aña aki no tin escogencia di kavel via mapa mas.

E formulario mester ta completo y yena corecto pa ta valido – dado caso cu e no ta completo automaticamente e ta cay afo y e siguiente formulario saca for di tombola ta wordo asigna na su luga.



## Sequence Tourch Parade

7 Januari 2023

**SMAC Jeep**  
Opening LED SMAC  
Quality Brass band  
Carnival Royalties

**Group 1: Empire Carnival Group**  
1000 Participante  
Theme: "The White Edition"  
10 Security  
15 Crew  
1 Opening Banner  
1 Banda

**Group 2: TOB Carnival group**  
1750 Participante  
Theme: "Steampunk"  
20 Security  
50 Crew  
1 Opening Banner  
2 Banda

**Group 3: Infinity Carnival Group**  
550 Participante  
Theme: "Viva Mexico"  
4 Security  
15 Crew  
1 Opening Banner  
1 Banda

**Group 4: Royal Carnival Group**  
400 Participante  
Theme: "Bacchanal Ninja"  
5 Security  
10 Crew  
1 Opening Banner  
1 Banda  
1 Brass Band

**Group 5: Los Laga Bai Carnival Group**  
700 Participante  
Theme: Umoja "Unity"  
10 Security  
25 Crew  
1 Opening Banner  
1 Banda

**Group 6: Champagne Carnival Group**  
1500 Participante  
Theme: "Let's take the Taxi to Broadway"  
25 Security  
60 Crew  
1 Opening Banner  
1 Banda  
1 Relay

**Last Lap Band: YOUTH EXTREME**

## E ultimo dia pa paga impuesto di vehiculo di motor ta 31 di januari 2023

**E** ultimo dia pa paga impuesto di vehiculo di motor di año 2023 ta 31 di januari 2023. Aki ta sigui mas informacion.

### Plachi number

Departamento di Impuesto lo no bay otorga plachi di number nobo ni sticker pa año 2023. Pues tur automobilista lo keda uza e plachinan cora cu blanco di año 2020 den año 2023.

### Tarifa di impuesto

E tarifa di impuesto di vehiculo di motor di año 2023 ta keda igual cu año 2022. Contribuyentenan cu no ta corda e suma di impuesto cu e mester paga, por consulta e comprobante di registracion di e vehiculo di motor, cu el a ricibi di Departamento di Impuesto ora el a registra su vehiculo. Por download e App di Departamento di Impuesto tambe pa haya sa e suma di impuesto cu mester paga.

### Costo di e plachinan

E contribuyentenan existente no tin mester di paga e costo di e plachinan, debi cu no tin plachi nobo pa año 2022. E contribuyentenan nobo cu a caba di registra un auto y cu mester un number nobo, si mester paga e costo di e plachinan. E costo di e plachinan pa año 2023 ta Afl. 14,- pa e plachinan grandi y Afl. 10,- pa e plachinan chikito. Pa brommer e plachi ta costa Afl. 10.

### Haci pago

Por haci e pago di impuesto na oficina principal na Camacuri, MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, MFA Savaneta y tambe na e oficina na San Nicolas situa den e edificio di Postkantoor San Nicolas.

Pa esnan cu ta haci pago na cualkier oficina di Departamento di Impuesto, mester tene cuenta cu por paga unicamente cu debit card. Solamente e personanan no-comerciante di edad 60+ por paga nan impuesto cu cash na Camacuri. Ta importante pa tene na cuenta cu no ta posibel pa paga e impuesto di año 2023, si no a paga e impuesto di e año(nan) anterior completamente.

### Pago online via banco

Ta recomendabel pa haci pago online via banco uzando e metodo di Bill Payment den cual di un manera facil por yena e informacion rekeri. Via Bill Payment transaccionnan di pagonan online via Aruba Bank, Banco di Caribe of Caribbean Mercantile Bank ta pasa den e sistema di Departamento di Impuesto den un dia. Pagonan haci via otro banco ta tarda por lo menos 5 dia di trabou pa registra den e administracion di Departamento di Impuesto. Pa contribuyentenan cu no ta haci uzo di Bill Payment e ta recomendabel pa duna un discipcion detaya pa asina Departamento di Impuesto por registra e pago corectamente. E contribuyente ta duna e siguiente informacion: persoonsnummer-periodo-number di plachi. Por ehempel: 50001234- 2023-A92345. Encaso tin debe habri di añanan anterior e pago lo wordo procesa riba esakinan prome y e restante riba e año 2023. Si e contribuyente ta bay paga mas cu 1 number via banco, e mester haci un transaccion di pago separa pa cada plachi di number. No ta posibel pa paga un solo suma den un solo transaccion, debi cu esaki lo trece tardansa ora di procesa y aloca e pago.

### Pidi recibo di pago online

Tur contribuyente cu haci pago via banco, por pidi e recibo di Departamento di Impuesto online via e link: <https://www.impuesto.aw/uw-digitaal-formulieren-snel-en-gemakkelijk-online-invullen-en-verzenden>. Despues ta scoge e opcion: Aanvraag kwitantie motorrijtuigbelasting. Departamento di Impuesto lo manda e recibo pa e contribuyente via e-mail.

### Boet pa incumplimento

Pagonan cu drenta despues di dia 31 di januari 2023 ta laat. Pagonan haci riba 31 di januari 2023 despues di e "cut-off time" di banco lo pasa pa e siguiente dia y ta wordo considera laat. Pa e "cut-off time" di cada banco por consulta nan website. Den e caso cu un contribuyente ta laat e lo tin cu paga tambe e boet pa incumplimento. E suma di e boet ta 50% di e suma cu no a wordo paga.

### Ehempel: Impuesto pa año Afl. 300

Impuesto pa mita año Afl. 150

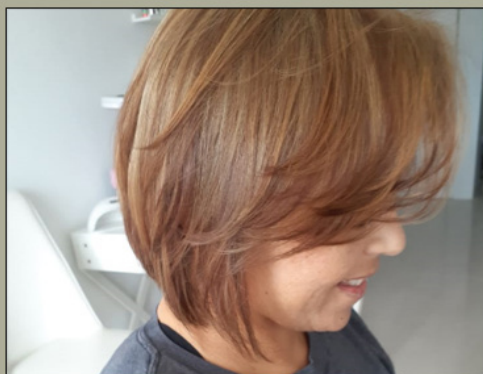
Si acaso no haci pago di e mita año di Afl. 150 prome cu dia 31 di januari 2023, e boet pa incumplimento lo ta Afl. 75. Den e caso aki e cliente su debe pa e prome mita di año 2023 lo ta Afl. 225.

Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci e pago di impuesto mas lihe posibel y no warda te na ultimo momento.

Pa mas informacion por consulta <https://www.impuesto.aw/wanneer-moet-u-motorrijtuigbelasting-betalen>

*Alejandro Duque Beauty Salon*

**Yama pa un cita pa tur bo corte di cabey, tiña y blow**



Yama pa un cita: (297) 564-4412



Pa parada di flambeau

# Ta cera ruta 6:30pm y lo tin control!

**D**iasabra awor 7 januari 2023, Aruba lo presencia su prome parada di Carnaval 69. Esaki nifica tambe cu departamento di trafico y planologia conhuntamente cu DOW lo cera e ruta di Parada di Flambeau.

E ruta no a cambia. Parada di flambeau ta cuminsa na ex-Kooyman ariba Avenida Milio Croes y ta termina na ex-DOW na Paardenbaaistraat.



**E camindanan cu lo wordo cera pa trafico y pa seguridad di tur persona ta lo siguiente:**

Ta cuminsa cera for di Altura di Aruba Entertainment Center ariba Avenida Milio Croes direccion rotonde Banco di Caribe, despues ta sigui riba Vondellan direccion rotonde Las Americas, pa despues bay direccion pabou riba L.G. Smith Blvd te cu rotonde de Wendy's.

• Diasabra despues di 4or atardi por pone stoel, banki. **NO** prome! y manera parada caba mester ruim op y bay cu tur bos bek.

Tene bon cuenta cu lo tin persona di Polis y DOW riba caminda publico!

Riba e mesun dia aki for di trempan Cuerpo Policial Aruba lo controla full e ruta di Parada di Flambeau. Lo percura pa orden publico y tambe tur obheto of auto mal para riba caminda of cu ta blokia e crusadanan lo wordo confisca.

E autonan cu wordo getakeld, doño di e auto mester bay warda di Oranjestad pa asina paga e gasto di takelwagen y administrativo. Por swipe solamente na Warda di Polis, **NO** ta tuma placa cash.

Despues di parada no lo por haci esaki mas y lo mester bay bek te dialuna na warda di Oranjestad pa asina paga e gasto plus e dia cu e auto a keda para na warda di polis.

Tene bon cuenta cu e controlanan aki y ban celebra un Carnaval 69 santo y safe paso den 69, Polis t'ey presente!



## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](https://www.facebook.com/TodomarAruba)
[@TodomarAruba](https://twitter.com/TodomarAruba)
[i TodomarAruba](https://www.instagram.com/TodomarAruba)
[+297 585 0555](tel:+2975850555)

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS



## Hulpbestuurskantoor San Nicolas lo habri den edificio di RdA

Otro siman lo pone number n'e edificio

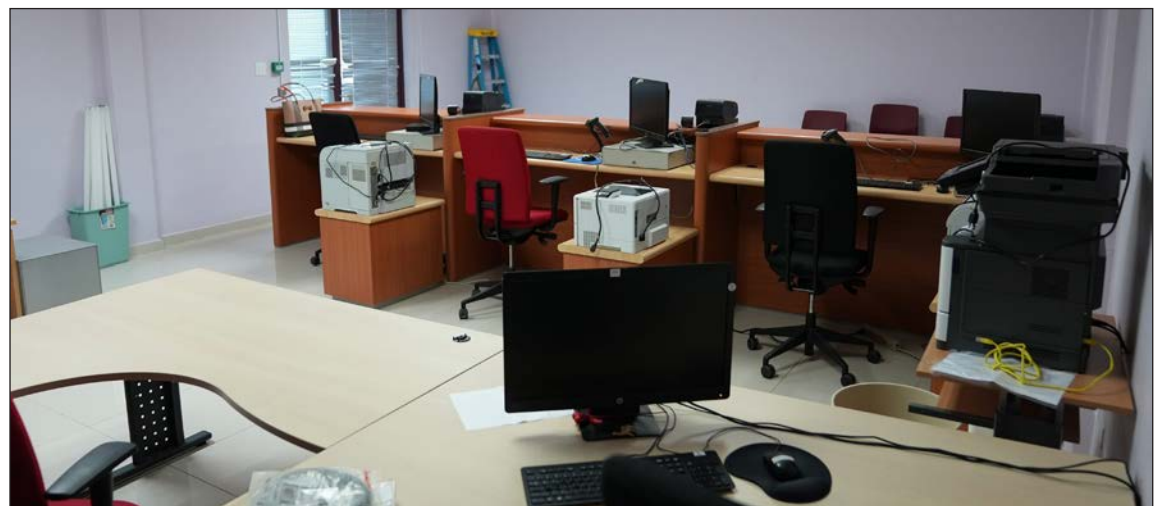
**F**in di october a tuma e decision pa cera Hulpbestuurskantoor San Nicolas pa motibo di falta di siguridad di empleado y di bishitante. Awor aki Gobierno di Aruba ta anuncia e bon noticia cu dentro di poco HBK San Nicolas lo ta habri un biaha mas den curason di San Nicolas den e edificio di Refineria di Aruba (RdA).

Den e edificio di RdA tin un espacio cu a wordo prepara especialmente pa ubica e HBK y empleadonan pa por cuminsa brinda servicio na San Nicolas. Ta trata di un espacio hopi amplio, renoba, cu ta trece un ambiente di trabou nobo y caminda cu por duna servicio na comunidad di San Nicolas un biaha mas. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa cu ta lamenta cu mester a cera e HBK pa algun tempo, pero mester a pone e siguridad di empleadonan y bishitantenan na prome luga.

E tema di HBK ta den un polemica desde prome cu Gabinete Wever - Croes a drenta den gobierno cu lo mester a bin un MFA nobo na San Nicolas, si of no. Aruba ta pagando caba pa un MFA na San Nicolas pero nunca e prome piedra a wordo poni, pa motibo di maneho financiero devastador di gobierno anterior, cual a conduci na falta di fondo prome cu San Nicolas a yega na turno. Prome Minister Wever - Croes a splica cu a purba di sali di e situacion entre SOGA cu e tema di MFA y remodelacion di Hulpbestuurskantoor. Actualmente tin algun proposicion riba mesa, cual mester mira con lo por carga esaki teniendo na cuenta cu e prijsnan di huur ta halto y mester tene cuenta cu finansa publico.

A pesar di esaki ta contento cu a haya un bon solucion den apenas dos luna, caminda cu HBK na San Nicolas por habri su portanan bek, den e localidad nobo pa brinda tur e servicionan na comunidad di pariba di brug cu tabata brinda anteriormente.

Concluyendo Prome Minister Wever - Croes a bisa, cu aworaki ta pendiente di algun trabou cu mester finalisa, den curso di otro siman e number di HBK lo wordo poni na e edificio y lo cuminsa duna e servicio na e comunidad di San Nicolas.





## Den caso di divorcio recién

**E ex “media naranja” di homber kier “juice” su derecho riba pensioen**

**WILLEMSTAD** - Momentonan di reparticion di propiedad y salario cu pensioen semper ta momentonan penoso den corte pasobra pa naturalesa hende ta inclina pa tuma parti pe muhe siendo cu te homber a ‘hoel’ su culpa pa por a produci loke awor tin cu keda den dos. No solamente riba e entrada cu e homber tin actualmente pero su pensioen tambe den futuro.

Den e caso aki e detayenan ta lo siguiente. aña pasa e pareha a divorcia y nan a contrata un experto pa balota kico mester reparti. Esey a keda cla na september pero e homber no tabata di acuerdo cu trabou dje experto pero awor ke haya decision di hues.

Anteriormente hues a pidi e experto su opinion kico balor di benta dje cas dia 3 di november 2020 y experto a contesta cu e cas tabata bal 200.000 florin pero si mester bende na findishi e bal por baha NAF 170.000,-. Hues tambe tabata di opinion cu e cas bal 200.000 florin. Despues a balota e mobilario cu segun e muhe tabatabal 7750 florin pero e homber a balota cu nan bal 9620 florin. E pareha tabatin dos auto tambe, un Toyota Tercel cu bal 2000 florin y un Toyota Rav cu bal NAF 10.758,-, E pareha debe NAF 70.648,56 na hipoteca riba e cas y tin cu parti e debe ey tambe pero tin un



parti hopi importante cu ta pensioen dje homber cu e tin cu parti cu e muhe.

Hues a pidi e homber pa produci loke e ta haya na pensioen pero e no a haci esey y hues a dicide si pa duna e muhe loke el a pidi. Debe di belasting tambe mester reparti y segun e lista di Ontvanger, e debe ta NAF 161.703,59. Sumando e saldo hues a fiha fecha pa caba di trata e caso y tuma un decision dia 6 di maart proximo.

## A baha su castigo cu 1 aña

**Hoben sicario Curasoleño di 18 aña a puñala abogado**

**ZOETERMEER** - Den un dje ultimo sesionnan di Tribunal Supremo na Hulanda, nan a tuma e decision pa baha e castigo di 14 aña di prizon na 13 aña y 8 luna pa e intento pa asesina un abogado femenino den su bufete dia 26 september di 2017. E tribunal supremo a baha e castigo un crenchi asina pa varios motibo. E asesinato no a logra pero e sicario a logra corta e abogado cu un cuchiu Stanley den su cabes y su cara. Ta via un App e criminal cu kier a laga mata e abogado a contrata e hoben y su complicenan pa pasa como un homber cu ta busca abogado pa atende su divorcio y kier a pasa pa un persona di 30 aña. E sicario cu a puñala e abogado te awe no ta conoci pasobra e cu otro complice a logra huy y polis a aresta solamente e hoben cu no tabatin 17 aña ainda dia dje atentado. Te desconocido cu a contrata e sicario a hiba e grupo den su auto di Amsterdam pa Zoetermeer den loke e tribunal a considera intento di asesinato.

E complice cu a compañía e sicario a haya un castigo di 9

aña y 10 luna aunke cu e mes no a hinca e abogado.

Abogado dje criminal a apela e sentencia te den Corte Supremo cual a haya motibo pa manda e caso bek pa Corte di Husticia pa dicta sentencia di nobo. E persona cu a contrata e sicario pa ‘raspa’ e abogado den su cara pa marke pa resto di su bida a organisa henter un conspiracion.

Pe ocasion aki nan a busca un telefon special pa mantene comunicacion despues dje intento di asesinato. Ne momentonan aki e sicario cu a corta e abogado na su cabes y brasa tin 25 aña.

E hoben a traha cita pa discuti un caso di divorcio cu e dos abogadonan femenino dje bufete.

E sicario a cambia su aspecto bistiendo un sombre preto, completo cu bril preto pero tabata demasiado hoben pa kier a divorcia despues di un matrimonio di 10 aña.

Ora e abogado a lanta pa duna e sicario su tarheta personal, esaki a pushe contra muraya y a raspe den su cara cu e cuchiu.

Personal dje bufete a core yega haya e abogado ta sangra profusamente y nan a yama polis.

E abogado tabatin un puñalada di 6 centimeter di su horea pa bou di su boca cu ta e marca cu criminalnan ta causa contra hende cu ta ‘snitch’.



Turista Hulandes a gana riba Facebook

## Hues a orden'e pa paga 5000 florin pa difamacion

**WILLEMSTAD** - Luna pasa hues a trata un caso caminda doño di un apartamento na Lagun a pidi hues pa prohibi un cliente pa makista y dañá su nomber riba Facebook. Doño dje apartamento a asisti ne caso digitalmente. E caso ta cu e cliente a alkila un apartamento pe cu su famia entre 12 december y 20 di januari y cu nan lo keda den e apartamento un siman lagando nan ekipahe den e apartamento.

E cliente tabatin masha reclamo riba condicion dje apartamento den My Dream Apartments na Lagun cu pa cuminsa den baño ta awa brak y den cushina tambe ta awa brak tin. E turista a manda un carta rabia y candeloso pa doño dje apartamento caminda el a acuse di a gana y a pone nan salu na peligro. Awa di cranchi tabata awa brak y henter e famia a haya dolor di cabes, cresh y diarea.

El a menasa doño dje apartamento cu si e no haya reaccion e ta pone tur foto riba facebook y Instagram. E mesun dia doño dje apartamento a reacciona y a rechasa e acusacionnan como mentira. Ningun momento so e homber y su famia den un situacion insigur of a-higienico y e doño ta sospecha cu e cliente a inventa un cos pa blackmail su persona y haya su cen di deposito bek. Ademá si e ta makiste dje forma aki, e ta actuando di mala fe y ilegal dor di hinca Politur den e asunto. E cliente a bay dokter di cas kende a manda e homber cu su famia pa haci test di laboratorio y a skirbi riba su muraya di Facebook cu e apartamento ta un porkeria mencionando nomber y direccion.

E cos a bay para te na warda di polis pasobra a haci keho di menasa na polis. Un brigadier di polis a bishita e apartamento y a raporta loke el a topa indicando cu e apartamento ta nechi



paden y pafo pero e cliente tabatin diferente keho. Tabatin capa di stof den e camber y e ventilador tabata los den sala. Tur paña tabata bou di un capa di stof y e apartamento no tabata conecta na pipa di awa di Aqualectra pero ta awa di pos tanta Sali for di cranchi. E polis mes tin un altura di 1.83 meter pero a para trunkil bou dje ventilador. El a cende e ventilador pero e no tabata los ni peligroso.

E cantidad d stof cu tabatin den e apartamento tabata normal y no un capa diki. E polis a raporta cu na su pareser e cliente ta busca fayo caminda no tin. Asina mes e cliente a sigui makista doño dje apartamento. E cliente a demanda doño dje apartamento pa pag'e bek EUR 2.503,80, USD 518,00 na test di laboratorio, 2500 florin di daño y perhuicio pasobra e no por a disfruta di su vakantie cu su famia y 1050 florin pa haya otro acomodacion na Lagun. E recibo di dokter a Sali NAf 75,00 mientras cu el a cobra NAf 4.000,00 pa si eventualmente e bira malo.

Doño dje apartamento a pidi hues pa ordena e cliente pa stop di publica

cos negativo riba su apartamento. Basicamente e cliente a traha un lista di reclamo cu e doño a keda di resolve mientras cu e cliente y su famia a bay keda den otro apartamento. Ora el a retorna e luga tabata mes sushi.

Ademá e doño a splica cu e luga di un manual cu a splica cu ta cu awa brak ta hala WC y no ta berdad cu den cushina ta awa brak ta sali for di cranchi. Pa colmo e cliente a bay dokter cu diarea cinco dia despues cu el a Sali for di e apartamento.

E cliente ademá a copia rapport dje polis. Hues a rechasa e kehonan vierkant pasobra poco cos den su reclamo ta cuadra. Ademá doño dje apartamento a laga test e awa ne apartamento na laboratorio y a paga 175 florin cu e ta cobra bek. Na final hues a yega na conclusion cu no ta doño dje apartamento e mester penalisa sino e cliente cu su famia como mentiroso y abusado.

Hues a condena e cliente pa paga doño dje apartamento 5000 florin y stop di skirbi difamacion riba Facebook.



*Fortaleza Pa Famia*

# Un consenshi corrupto y kima

**UN** bida aleha for di Dios, y hopi falta di oracion, ta pone nos consenshi na peligro, ta pone nos pensa solamente riba nos mes, bira orguyoso y arogante, y lubida cu nos tin mester di otro. Cada decision cu un hende mester tuma e no mester pensa riba awe so, pero tambe tuma un rato y pensa, kico lo pasa si e bala bay rond y bin cay bek cerca dje mes, pasobra hopi biaha decision ta wordo tuma pensando cu ami ta bon, ami ta cla, mi no ta worry, cada ken saca nan som.

Specialmente ora ta trata asunto di famia y matrimonio, nos mester pensa hopi bon, ora nos ta tuma decision, pasobra decision robes ta causando, hopi problema y dolor, y e consenshi su rol ta grandi. Un hende cu bon consenshi ta tuma bon decision, un hende cu mal consenshi ta tuma mal decision. Ora bo ta gaña hopi, diabel ta cumpra bo consenshi, y sin bo nota bo ta haya un consenshi corrupto, cu ta balia manera un yoyo, complaciendo aki y aya cu hende y lubida riba e temor di Dios.

Den Daniel capitulo 6, Daniel a mostra rey Dario claramente cu e por ta su dueño di trabao, pero ora ta trata di su consenshi y su fe den Dios, ta dificil pa e nenga Dios, y sirbi diabel.

Ora como mayor nos tin cu tuma decision pa bienestar di nos yiunan, nos mester tin un consenshi corecto cu no ta apoya maldad, pero cu ta para riba e palabra di Dios, y no aplica sistema di mundo den cas, pa asina pas y bondad por reina.

Un mayor cu ta serio, ta keda para firme den tur circunstancia, y no ta dobla pa ningun clase di manipulacion, pasobra su consenshi ta limpi, y e sa kico tin den futuro pa su yiunan.

**Den 1 Timoteo 4:1 ta para skirbi:** Ma e Spirito ta bisa claramente (Spirito Santo) cu den ultimo temponan algun lo cay for di Fe, door di paga atencion na spiritonan engañoso y doctrinan di demoñonan. Pa medio di hipocresia di gañadonan, kende nan mes consenshi a wordo kima, como si fuera esaki ta cu hero cayente a wordo haci.

Cuanto hende ta mira bondad, pero toch ta sigui haci maldad?  
Cuanto hende ta tuma risico cu nan bida, door di alcohol, droga, arma, etc.?  
Cuanto hende kier bay contra boluntad y principianan di Dios?  
Cuanto hende no a perde respet pa nan mes bibando den inmoralidad?  
Cuanto hende grandi, sabi, cu bon educacion ta biba den scuridad y ta kere cu ta luz?  
Cuanto hende nan consenshi no ta reacciona cu ta malo nan ta haci?  
Cuanto hende no ta pone placa y paranda na prome luga enbes di busca cara di Dios?

Ora bo ta apoya algo, contra boluntad di Dios, y bo ta sostene inmoralidad, ta nifica cu bo fe a tambalia, bo no ta para firme riba e principianan di Dios.

Laga esun cu ta stima bida, y mira diano bon, frena su lenga di loke ta maldad, y su lipnan di papia engaño. Laga aparta su mes di maldad y haci bon, laga busca pas y siguie. Pasobra wowo di Señor ta riba e hustonan, y Su horea nan ta atento pa scucha nan oracion. Ma cara di Señor ta contra esnan cu ta haci malo.

Nos consenshi por wordo limpia ora nos arepenti y aparta di maldad. Esun cu confesa su pica Dios ta fiel y husto pa perdona. (1 Juan 1:9)

E tempo ta dificil pero nos bista mester permanece riba Dios.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*





"Jehova ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.  
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde e ta  
ponemi canto di awanan keto. E ta restora mi alma,  
E ta guia mi den e camindanan di justicia pa motivo  
di su number. Maske mi cana den e valle di sombra di  
morto mi no tin miedo di maldad pasobra abo ta cumi,  
Bo bara y Bo garotí ta consolami.  
Salmo 23:1-4

Cu profundo dolor na nos curason, pero agradecido  
pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ruman stima:

## Rosalinda M. van der Biezen

Mi hor conoci como "Eda"  
\*03-02-1956 - †04-01-2023

Na number di su:

### Rumannan:

Leo, esposa Maira van der Biezen y yiunan  
Sergio van der Biezen  
Wilma, esposo Wensley Martis y yiunan  
Lesbia van der Biezen y yiu  
Mirta, esposo Omar Winterdal y yiunan  
Angel, esposa Marina van der Biezen y yiunan  
Linda van der Biezen y Benito Croes

**Ruman di criansa:** Gerald Foutain, esposa y yiunan

### Sobrino(a)nan:

Jerney Jansen y Joanna Kock  
Esther y Raymond Laclé y yiunan  
Rachelle y Gilbert Maduro y yiunan  
Edward van der Biezen, Angele paesch y yiunan  
Patrick y Gianaika van der Biezen y yiu  
Elton Jansen y Veronique Harms y yiunan  
Jeanpierre y Glendeline van der Biezen y yiunan  
Angel Javier van der Biezen  
Benjamin Winterdal  
Mario Gonsalves  
Jean Paul van der Biezen y Priscilla Lopez y yiu  
Giomar Winterdal y Emily Lanooy  
Mike-Angelo van der Biezen

### Tanta y omonan:

†Hendrik y †Adelicia Croes y yiunan  
†Marianita Diaz  
Martina y Reynold Oduber  
†Pedro Pascual y †Sabina Oduber y yiunan  
†Carlos Diaz y yiunan  
Iris y Meindert van Aurich y yiunan  
Filomena Diaz y Roy de Cuba y yiunan  
Vdo. Angel Diaz y yiunan  
Edwina Diaz y Yiu  
Pedro Francisco y Dios Diaz y yiunan  
Juan Alberto Diaz y Edilma Guerra-Zuleta y yiu  
†Dora Werleman y familia  
†Paulina Henriquez y familia

**Amistadnan di cas:** Virginia y John Alexander y familia

### Bisiñanan pega:

Reina de Cuba y familia  
Sira Kelly, Zahaira Supriana y familia

Sobresobrino(a)nan cu ela wak pa nan, primo y  
primanan

### Demas familia:

van der Biezen, Diaz, Thodé, Jansen, Gonsalves,  
Winterdal, Paesch, Fountain, Hernandez, Martis, Croes,  
Ras, de Cuba, Barros, Maduro, Laclé, Boekhoudt, Kock,  
Oduber, van Aurich, Redondo, Werleman, Henriquez,  
Limunier, Kelly.

Su rumannan di congregacion Bubali di Testigonan di  
Jehova.

Demas familia, amigo y conocirnan ta invita pa asisti  
na acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home **diamars 10 di januari 2023** di 2'or pa 4'or di  
atardi. Discurso di despedida lo tuma lugar pa 3:30 y  
pa 4'or saliendo pa Santana Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of  
otro familia, amigo of conocir. Ta duel nos cu despues  
di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na  
cas.

Boso presencia ta altamente aprecia



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad  
di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den  
brasa di Señor:

## Chan, Sau Fan

Mi hor conoci como "Papa Chan"  
\*05-10-1938 - †22-12-2022

**Casa:** NG, Pik Wan

**Yiu:** Chan, Sohan

### Rumanan:

Aruba, Australia, Hong Kong, China y USA

### Sobrino(a)nan:

Aruba, Australia, Hong Kong, China y USA

Demas familia na Aruba, Australia, Hong Kong,  
China y USA

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo  
tuma lugar na Aurora Funeral Home **dialuna 9 di  
januari 2023** di 9'or pa 11'or di mainta. Despues  
ta sali pa Santana Central Sabana Basora.



"Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta  
envidioso; amor no sa broma, ni ta orguyoso.  
E no ta gorsero, ni egoista, e no sa rabia lihe,  
ni warda rencor. E no ta keda contento cu  
inhusticia, pero ku berdad si. Amor semper ta  
persevera, semper ta kere, semper ta spera y  
keda soporta." - 1 Corintio 13: 4-7

Tristo pero conforme cu boluntad di Dios ta  
anuncia despedida di Mama, abuela, suegra,  
ruman, tia, bisiña, amiga y ex-zuster di Aruba  
Lago Hospital, Hospital di San Pedro y dr. Horacio  
Oduber Hospital.

## Sra. Maria (Omi) Antionetta Susanne Piterella

Miembro den Orde di Oranje Nassau

Acto di entierro ta wordo anuncia despues.

I know you're always there, in  
our hearts, watching over and  
guiding us. We miss you so  
much

Rest in  
Peace



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Iris Lucina Rafael-de Cuba

Mi hor conoci como: "Riri"  
\*10-10-1951 - †02-01-2023

### Mayornan:

†Helena y †Victor de Cuba

Na number di su:

### Espos:

Eddie Inocencio Rafael

### Yiunan:

Siegmund Rafael  
Edsel Rafael

### Manera yiunan:

Monique Ras-Hees  
Ylaysha Loefstop

### Rumannan:

†Robert de Cuba y familia  
Maria de Cuba y Gregorio Maduro y familia  
†Mickel de Cuba y familia  
Aguiles y Jolanda de Cuba-Tromp y familia  
Gladys, Edwin y yiunan  
Mildred y Odilio Perez-de Cuba y familia  
Ineke Webb y familia  
Haretta de Cuba  
Greta de Cuba y familia  
Jean de Cuba y familia

### Omo:

Thomas de Cuba y familia

### Sobrino(a)nan:

Milusca, George, Robert, Mercedes, Richard,  
Geoffrey, Shawn, Jean Claud, Eldrick,  
Jessica, Herlin, Hervé, Marlon, Joanly, Bryan,  
Odrian, Monique, Mariella, Benno, Jeanella,  
Eugenie, Haime, Jessica, Daisy, Tineke,  
Kimberly, Doris

### Swa y cuñanan:

†Simon Rafael y familia  
Damasa y †Bert Heidweiller y familia  
Efrain y †Maria Rafael y familia  
Greta y †Egbert Wever y familia  
†Mirto y Milda Rafael y familia  
Elsa Rafael  
†Wilfred Rafael y familia  
Lucia y Ursulo Croes y familia  
Roberto y Theolinda Rafael y familia  
Ramiro y Elsa Rafael y familia  
Helena y Juan Dirksz y familia

### Su mihor amiga di cas:

Milda Rafael

Primo y primanan

Acto di entierro lo tuma lugar **dialuna 9 di  
januari 2023** na misa Sta Anna di 2'or pa  
4'or di atardi, despues saliendo pa Santana  
catolico na Noord.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, m'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu profundo tristeza y conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia fayecimento di esposo, tata,  
abuelo, ruman:

Francisco Croes

Mihor conoci como: "Pancho"  
\*10-10-1941 †01-01-2023

Na number di su:  
**Mayornan:** † Porfilio Croes y † Rosa Maria Croes-Koolman  
**Esposa:** Selma Croes-Croes  
**Yiu:** Francis Croes y Elisa Croes-Helderman  
**Nietonan stima:** Charley & Senna  
**Sobrina stima:** Raquel & Gino Flores

**Rumannan:**  
Theresita "Chichi" y Llarío Vrolijk y famia  
† Theolindo Croes y famia  
Jan Hendrik "Jenny" y Anivia Croes-Kock y famia  
Andres "Adri" y Maria Croes-Maduro y famia  
Dominico "Mico" y Emma Croes-Albertsz y famia  
Margarita Croes  
Manuel "Mache" Croes y famia  
Benito Croes y yiu  
† Bregilio "Buchi" y Brenda Croes-Bareño y famia  
Louis "Rolando" Croes

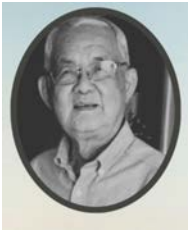
**Swa y cuñanan:**  
Bernardo "Benny" Croes y Margoth Croes-Araque y famia  
Salome Croes y Andres Lacle y famia  
Rosenda "Chenta" Croes y Rosario "Rochi" Rasmijn y famia  
Casimiro "Ilo" y Deta Croes-Werleman y famia  
Vicente "Chento" Croes  
Angelberto "Echi" y Margarita Croes-Becker y famia  
Filomena "Mena" Croes y Luis Martis y famia  
Vda. Margarita Kelly-Croes y famia  
Miriam Croes y Ronnie Kelly

Demas ihanan, tantanan y omo, primo(a)nan,  
comer y compernan amigo(a)nan  
**Demas famia:** Croes, Koolman, Vrolijk, Kock,  
Maduro, Albertsz, Bareño

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida algun famia.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cual  
lo tuma lugar **Diasabra 7 di Januari 2023** di 9:00  
pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home.  
Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.  
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa  
stichting Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di mi casa, nos Tata, Welo,  
Ruman, y Omo stima:



Sr. Shun Sang Chow

Cariñosamente jama como "Papa Chow"  
\*23-03-1938 † 02-01-2023

Na number di su:  
**Casa:** Suet Hing Lo

**Yiunan:**  
Samuel Kam Hung Chow & Erika Yan Ling Chen  
Kamman Chow & Amanda Man Yan Chu

**Nietonan:**  
Calvin Ka Chun Chow y Compañera Jiaqi Wu  
Chris Kai Chun Chow  
Hayley Hei Yee Chow  
Hanson Hei Sun Chow

**Rumannan na bida:**  
Fook Kiu Chow (Hong Kong)  
Yuen Chow (New York)  
Fook Chun Chow & Fu Wing Yau (Hulanda)

**Famianan mas cerca na Aruba:**  
Kang Choi Lee & Lee Qiuyun  
Juliet Chieuw & Sophia Mendez  
Qunbin Lee y familia  
Melissa Yuchun Lee & Alex Zhuo Hui Feng y familia  
Yuhong Lee & Jenny Yau y familia  
Haping Lee & Freddie Vasquez y familia  
Y demas familianan na China, Hong Kong,  
Suriname, Hulanda, Inglaterra, Merca y Canada.

Ta invita demas famia, bon bisiñanan ,  
amigonan, conocirnan y empleadonan di  
compania pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
**Dialuna 9 di Januari 2023** di 2or pa 4or di atardi  
na Pray Funeral Home (van Speyckstraat #1) San  
Nicolaas . Despues lo sali pa Santana Sabana  
Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta Diabierna  
Januari 6 2023 di 6or – 8or di anochi

Tur donation lo wordo entrega na Funari y Huize  
Maris Stella

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e  
mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon"  
- Salmo: 33

"Di berdad, di berdad, mi ta bisa boso, si un pipita di  
trigo no kai den tera i muri, e ta keda su so; ma si e  
muri, e ta duna hopi fruta." - Juan: 12

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios  
nos ta anuncia fayecimento di nos Mamai stima cu  
a bay laga nos den brasa di señor,

Sra. Joanna Maria  
Boekhoudt-Farro

mihor conoci como "Mamai"  
viuda di † Julio Dominico Farro  
\* 08 augustus 1939 † 30 december 2022

**Mayornan:**  
† Johannes Boekhoudt,  
† Faustina Boekhoudt-Brete

**Suegra y Suegro:**  
† Jose Casimiro y † Emilia Farro-Solognier

**Yiunan:**  
Gerda Van Cleef-Farro y Karel Van Cleef,  
Johnny Farro, Shirley Kock-Farro y † Lando Kock,  
Eileen Lampe-Farro y Edwin Lampe, Mirella Koolman-  
Farro y Louis Jean-Pierre Koolman

**Nieto y nietanan:**  
Naila Van Cleef, Wielmer Van Cleef, Jonathan Farro  
y Leydi Farro-Orosco, Jean-Pierre Farro y Artiette  
Winterdal, Juallly Maduro-Farro y Ricky Maduro,  
Gregory Farro, Allan Kock, Eldwean Lampe, Eshley  
Lampe y Zildjian Cater, Jeanoir Koolman y Claudia  
Koolman-de la Cruz, Pierre Koolman y Brittney  
Koolman.

**Bisanieto y bisanietanan:**  
Nyah Farro, Briana Farro, Jurienne Maduro, Jurick  
Maduro, Aleina Farro, Alyah Koolman, Aryah  
Koolman, Abygail Koolman, Adynah-Joanna  
Koolman.

**Rumannan:**  
† Hose Boekhoudt, † Calmero Boekhoudt, †  
Efrain Boekhoudt, Theofilo Boekhoudt y Carla  
Boekhoudt, Lina Boekhoudt, Jolanda Boekhoudt,  
David Boekhoudt, Ruben Boekhoudt, Reina Brete-  
Boekhoudt y Roy Brete, Franklin Boekhoudt.

Swa y Cuñanan

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
comer y compernan, ihanan, ex coleganan di  
Postkantoor y Rica food, bisiñanan, conocirnan y  
amistadnan.

**Amiganan:** Theresita Wilson y Elias Wilson, Juanita  
Tromp, Yvonne Kromhout, Anita Moore, Jacintha De  
Cuba.

**Famianan:** Boekhoudt, Brete, Farro, Van Cleef, Kock,  
Lampe, Koolman, Orosco, Winterdal, Maduro, Cater,  
De La Cruz, Gomez, Rosario, Angel, Giel, Britten,  
De Cuba, Everon, Thode, Kelly, Tromp, Paesch,  
Hernandez, Lacle, Webb, Carrasquero, Perez, Ras,  
van de Bliet, Leest, Henriquiz, Maduro, Hoevertsz,  
Solognier, Ravini, Kelly, Geerman, Alber, Geessink,  
van de Biezen, Steward, Hoevertsz.

Tur ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma  
lugar **Diasabra 7 di Januari 2023** for di 2.00 pa 4.00  
di atardi na misa Catholico Santa Anna na Noord y  
despues lo Sali pa Santana Catholico Santa Anna  
na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por  
a lubida di menciona un of otro famia, conocir of  
amistadnan.

Always pray.  
Never lose  
hope.

Romans 1:16

He makes everything  
beautiful in its time.

Ecclesiastes 3:11





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)